

CATAWBA COUNTY PUBLIC HEALTH

DAIM NTAWV CEEBTOM TXOG KEV

TIVTHAIV COV NTAUBNTAWV KHOMOB

Daim ntawv ceeb toom no pib siv txij Kaum Hli Ntuj 1, 2026.

DAIM NTAWV CEEBTOM NO PIAV WHIA TXOG PEB YOU SIV THIAB MUAB KOJ COV NTAUBNTAWV KHOMOB LICAS, THIAB KOJ YUAV NKAG MUS SAIB TAU KOJ COV NTAUBNTAWV KHOMOB LICAS. THOV NYEEM DAIM NTAWV NO KOM ZOO.

Peb txojcai thiab lub luag haujlwm raws txojcai:

Peb raug cai lijchoj kom khaws thiab tivthaiv koj Cov NtaubNtawv KhoMob Uas Raug TivThaiv (PHI), uas yog cov ntaubntawv uas tuaj yeem txheeb tau tias yog koj.Cov ntaubntawv no yuav yog, Cov kev khomob uas peb muab rau koj. Cov nyiaj them rau kev khomob, Koj li kev nojqab haushuv yav dhau los, tamsim no, lossis yav tomntej. Peb yuav tsum muab daim (Notice of Privacy Practices) no rau koj kom koj paub txog peb txojcai thiab peb lub luag haujlwm txog koj cov PHI. Peb yuav tsum ua raws li cov ntsiab lus uas tau hais hauv daim ntawv no. Yog tias yuav tsum tau siv no los, peb tsuas tso cai siv thiab nthuav tawm cov ntaubntawv khomob raws li qhov peb tau piav qhia hauv Daim Ntawv CeebToom no xwb. Yog tias Peb ho hloov cov ntsiab lus hauv Daim Ntawv CeebToom no rau yav tom ntej, los Peb muaj cai hloov kho Daim Ntawv CeebToom no thiab ua kom Daim Ntawv CeebToom tshiab siv tau rau txhua yam ntaubntawv khomob uas peb khaws cia. Yog peb hloov Daim Ntawv CeebToom no, peb yuav muab Daim Ntawv CeebToom tshiab tso rau hauv peb thaj chaw tos qhuas. Koj tuaj yeem tivtauj tuaj rau peb uas yog siv cov ntaubntawv tivtauj uas nyob rau tom kawg ntawm Daim Ntawv CeebToom no.

KEV SIV THIAB KEV MUAB PHI:

Peb yuav siv lossis muab koj cov PHI rau qee lub hom phiaj, xws li; Kev khomob (Treatment), Kev them nqi khomob (Payment) Kev tswj thiab ua haujlwm ntawm kev khomob (Health Care Operations) Lwm yam uas txoj cai lij choj tso cai lossis raug tso cai xwb. Xwsli cov nramqab no;

Kev khomob (Treatment):Peb yuav siv lossis muab koj cov PHI rau cov kws khomob lossis lwm tus neeg ua haujlwm khomob uas koom nrog koj txoj kev khomob. Piv txwv;Tej zaum yuav muab koj cov ntaubntawv rau lwm tus kws khomob kom lawv pab txiaivtxim seb txoj kev khomob twg yuav zoo tshaj rau koj.

Kev them nqi khomob (Payment): Peb yuav siv lossis muab koj cov PHI los saib rau kev them nyiaj rau cov kev pab uas peb muab rau koj. Piv txwv: Peb yuav siv koj cov ntaubntawv los npaj daim nqi xa mus rau Medicaid lossis lub tuam txhab povhwm.(insurance company)

Kev tswj/khomob(Health Care Operations)Peb yuav siv koj cov PHI los tswj peb kev ua haujlwm thiab kev saibxyuas. Piv txwv: Peb yuav tshuaj xyuas seb koj puas tau txais kev pab khomob zoo thiab tsim nyog.

Qhia Tawm Cov NtaubNtawv KhoMob rau Health Information Exchanges: Lub chaw no koom nrog North Carolina Health Information Exchange Network, uas hu ua NC HealthConnex. Lub chaws ua haujlwm(network) no yog tswjhwj los ntawm North Carolina Health Information Exchange Authority (NC HIEA).Peb yuav muab koj cov ntaubntawv khomob uas muaj kev tivthaiv (Protected Health Information lossis PHI) rau NC HIEA, thiab tejzaum peb yuav siv NC HealthConnex los nkag saib koj cov PHI kom pab peb muab kev saibxyuas thiab kev khomob rau koj. Raws li txojcai, peb yuavtsum xa cov ntaubntawv hais txog koj kev khomob thiab koj cov ntaubntawv qhia txog tuskheej uas cuamtshuam nrog cov kev pabcuam uas tau them nyiaj los ntawm cov nyiajtxiag ntawm North Carolina, xws li Medicaid thiab State Health Plan. Peb kuj yuav muab lwm yam ntaubntawv ntawm tus neeg mob rau NC HealthConnex uas tsis yog cov kev pabcuam uas tau them los ntawm cov nyiaj hauv Xeev(State Funds program). Yog koj tsis xav kom NC HealthConnex muab koj cov PHI qhia rau lwm cov kws khomob uas koom nrog NC HealthConnex, koj yuav tsum xaiv tsis koom (opt out) los ntawm kev xa daim ntawv thov ncaj qha mus rau NC HIEA. Cov ntawv thov thiab cov ntawv qhia txog NC HealthConnex muaj nyob hauv peb cov chaw ua haujlwm thiab hauv online ntawm NCHHealthConnex.gov. Ib zaug ntxiv, txawm tias koj xaiv tsis koom (opt out) nrog NC HealthConnex, peb tseem yuav tau xa koj cov PHI yog tias koj cov kev pabcuam khomob tau txais nyiaj los ntawm cov kev pabcuam hauv Xeev(State Funds program). Koj tej ntaubntawv khomob los tejzaum yuav raug sib pauv lossis siv los ntawm NC HIEA rau lub homphiaj kev nojqab nyobzoo rau pejxeem lossis kev tshawbfawb, raws li txoj cai tso cai lossis xav kom ua. Yog xav paub ntxiv txog NC HealthConnex, thov mus saib NCHHealthConnex.gov/patients.

Koj kev tso cai — Your Authorization: Yog koj tsis tso cai rau peb ua li ntawd, peb yuav tsis siv lossis muab koj cov NtaubNtawv TivThaiv Kev Nojqab Haus Huv (PHI) qhia rau lwmtus, rau lwm lub homphiaj, tshwj tsis yog rau kev khomob, kev them nqi, lossis kev ua haujlwm txog kev saibxyuas kev nojqab haus huv raws li tau piav qhia hauv Daim Ntawv CeebToom no. Peb yuav tsis muag koj cov ntaubntawv yam tsis tau txais koj daim ntawv tso cai ua ntej, tshwj tsis yog txoj cai lijchoj tso cai rau peb ua li ntawd. Yog koj tso cai rau peb siv koj PHI lossis muab koj PHI qhia rau ibtug neeg lossis lwm lub homphiaj, koj muaj cai thim koj daim ntawv tso cai ntawd tau txhua lub sijhawm. Qhov koj thim ntawv yuav tsis cuam tshuam rau tej ntaubntawv uas koj tso cai rau kev khomob lossis lwm yam ua ntej ntawd.

Cov neeg nrog koj paub: Tejzaum peb yuav muab koj Cov NtaubNtawv TivThaiv Kev Nojqab Haus Huv (PHI) qhia rau koj tus txheeb ze, phooj ywg , lossis lwm tusneeg uas koj xaiv, yog tias (i) tusneeg ntawd koom nrog hauv kev saibxyuas koj, thiab (ii) cov ntaubntawv ntawd muaj feem cuamtshuam rau koj txoj kev saib xyuas. Yog tias tusneeg mob yog menyuam yaus hnub nyooq qis dua 18 xyoo, tshwj tsis yog muaj qee yam xwm txheej tshwjxeeb uas txoj cai txwv lossis hloov pauv,peb yuav muab tus menyuam cov PHI qhia rau niam thiab txiv, tus saibxyuas (guardian), lossis lwm tusneeg uas saibxyuas tus menyuam ntawd.

Raws li Cai lijchoj: Tejzaum peb yuav muab koj li (PHI) koj los taug yog tias peb pom tsim nyog, thiab peb ntseeg tias muaj kev phom sij yuav tshwm rau koj txoj kev nojqab haus huv lossis rau lwm tusneeg txoj kev nojqab haus huv lossis kev nyab xeeb.

Kev tsimtxom, tsis saibxyuas, lossis kev ua phem hauv tsev: Peb yuav muab koj cov ntaubntawv tivthaiv kev nojqab haus huv (PHI) qhia rau ib lub koomhaum tsoomfww uas muaj cai raws li txojcai los tshawb xyuas qhov xwm txheej, yog tias peb muaj povthawj tsim nyog ntseeg tias koj yog tus raug tsimtxom, raug tsis saib xyuas, lossis raug kev tsimtxom hauv tsevneeg (domestic violence).

Kev Ua Haujlwm SaibXyuas Kev NojQab Haus Huv Rau PejXeem: Tejzaum peb yuav muab koj cov ntaubntawv tivthaiv kev nojqab haus huv (PHI) qhia rau cov ua haujlwm saibxyuas kev nojqab haus huv rau pejxeem, pivtxwv li, cov haujlwm uas hais txog rau cov kabmob txawjkis, teebmeem cuam tshuam txog cov khoom siv lossis tshuaj khomob, lossis kev ceebtroom txog kev tsimtxom menyuum thiab kev tsis saibxyuas menyuum.

Kev SaibXyuas thiab Tswj Kev NojQab Haus Huv: Tejzaum peb yuav tau muab ntaubntawv tivthaiv kev nojqab haus huv (PHI) uas hais txog koj qhia rau lub koomhaum uas saibxyuas thiab tswj kev nojqab haus huv. Pivtxwv li tias: yog cov tsoomfww yuav thov cov ntaubntawv ntawm peb, yog lawv tabtom xoomxaim lossis tshawbxyuas tsam muaj kev tsis tseeb nyob hauv tej ntaubntawv khomob (insurance fraud).

Cov NtaubNtawv Txog Kev KhoMob Siv YeebTshuaj lossis DejCawv Tsis Raws Cai (SUD): Tejzaum Peb yuav tau lossis khaws tej ntaubntawv kev khomob rau kev siv YeebTshuaj lossis DejCawv uas ua rau muaj TeebMeem (“SUD”) uas yog los ntawm qee lub khoos kas lossis cov haujlwm hais txog kev siv yeebtshuaj/dejcawv los cia ua kev tivthaiv, cobqhia, khomob, kho kom rov zoo, lossis kev tshawbfawb. Cov ntaubntawv no raug tivthaiv raws li 42 C.F.R. Tshooj 2 (“Part 2 Program”). Yog tias peb tau lossis khaws koj cov ntaubntawv los ntawm ib qho Part 2 Program raws li daim ntawv tso cai uas koj tau muab rau Part 2 Program, tau siv thiab muab koj cov ntaubntawv ntawm Part 2 Program rau lub homphiaj kev khomob, kev them nqi, thiab kev ua haujlwm saibxyuas kev nojqab haus huv, peb yuav siv thiab muab cov ntaubntawv ntawd koj los siv rau cov homphiaj kev khomob, kev themnqi, thiab kev ua haujlwm sai xyuas kev nojqab haus huv, raws li tau piav qhia ntxiv hauv DaimNtawv CeebToom no. Cov ntaubntawv ntawd yeej raug ceev, thiab kev tivthaiv ibyam li lwm cov ntaubntawv. Txawm li cas los, yog tias peb tau lossis khaws koj cov ntaubntawv Part 2 Program raws li uas koj tau tso cai rau peb lossis lwm qhov chaws, peb yuav siv thiab muab cov ntaubntawv ntawd qhia rau lwmtus tsuas yog raws li qhov uas daim ntawv tso cai ntawd tau tso cai meejmeej xwb. Cov ntaubntawv ua hais txog Yeebtshuaj/Dejcawv txawm yog twb muab rau lwm lub koomhaum los yog muaj chaws toobkas ces yeej tseem yuav raug muab ntxiv. Peb yuav tsis siv lossis muab koj cov ntaubntawv Part 2 Program qhia rau lwm tus, thiab peb yuav tsis ua timkhawv lossis muab povthawj uas piav txog cov ntaubntawv hauv koj cov ntaubntawv ntawd, xwsli tias tej nyuag lus tsis sib haum ua plaub ua ntug pejxeem, raugtxim, kev tswjlwm, lossis kev tsim cai lijchoj uas yog koj los ntawm ib lub koomhaum tsoomfww, xeev, lossis hauv zos ua los tawm tsam koj, tshwj tsis yog tias: koj tau tso cai meejmeej hauv daim ntawv sau tseg rau qhov kev siv lossis kev qhia ntawd; lossis tsev hais plaub (court order) txiav txim tias yuavtsum tau muab thiab koj twb yeej paub lawm xwb.

Tsev hais plaub:Yog tus kws txiavtxim plaubntug lossis tsev hais plaub xaj kom muab cov ntaubntawv, peb yuav muab PHI raws li qhov kev txiavtxim ntawd.

Tub ceev xwm:Peb yuav muab qee yam PHI rau tub ceevxwm rau qee lub homphiaj uas txojcai tso cai, xws li pab txheeb xyuas lossis nrhiav tus neeg uas raug xoomxaim, tus neeg tabtom khiav nkaum, tus tim khawv tseemcee, lossis tus neeg uas ploj lawm.

Cov Haujlwm Ntawm TsoomFww: Peb yuav siv lossis muab koj Cov NtaubNtawv TivThaiv Kev NojQab Haus Huv (PHI) qhia rau lwm tus rau qee yam haujlwm ntawm tsoomfww. Piv li, peb yuav muab koj PHI qhia rau cov haujlwm ntsig txog kev ruajntseg hauv tebchaws thiab kev sau lossis tshawb nrhiav ntaubntawv kev txawjntse (intelligence activities).

Kev Hem lossis Kev NyabXeeb: Peb yuav muab koj Cov NtaubNtawv TivThaiv Kev NojQab Haus Huv (PHI) qhia rau lwm lub koomhaum raws li qhov tsim nyog los tivthaiv lossis zam kom tsis txhob muaj neeg hem koj rau kev nojqab haus huv lossis kev nyabxeeb, lossis lwmtus neeg txoj kev nojqab haus huv lossis kev nyabxeeb.

KOJ COV CAI TXOG KOJ COV NTAUBNTAWV KHOMOB.

Muaj cai saib koj cov ntaub ntawv — Access:Koj muaj cai saib thiab tau ibdaim qauv ntawm koj tus Cov NtaubNtawv TivThaiv Kev NojQab Haus Huv (PHI) uas peb khaws cia hauv qee pawg ntaubntawv. Yog koj xav tau kom peb luam rau koj tau, tejzaum koj yuav tau them mentsis nqi rau cov ntawv uas peb luam rau koj ntawd. Koj kuj muaj cai thov kom peb muab cov qauv ntaubntawv rau koj ua lwmhom ntawv uas tsis yog daim ntawv luam (photocopy). Peb yuav siv hom ntawv uas koj thov, tshwj tias peb tsis muaj ua tsis tau lossis tsis muaj cov ntawv lossis duab uas koj thov tuaj xwb. Koj yuav tsum sau ntawv tuaj thov, koj mus nqa daim ntawv thov tau ntawm peb lub hoobkas, peb qhov chaws nyob, nyob hauvqab no, lossis sau ibtsab ntawv tuaj rau peb ntawm qhov chaws no los tau thiab.

Kev Teev Npe Txog Kev tso NtaubNtawv tawm(Disclosure Accounting):Koj muaj cai tau ib daimntawv teev npe qhia txog cov sijhawm thiab txhua yam uas peb tau muab koj Cov NtaubNtawv TivThaiv Kev NojQab Haus Huv (PHI) qhia rau lwm tus, lwm lub homphiaj uas tsis yog kev khomob, kev them nqi, kev ua haujlwm saib xyuas kev nojqab haus huv, thiab qee yam haujlwm tshwj xeeb uas raws li txojcai.

Kev Txwv (Restriction): Koj muaj cai txwv tsis pub kom peb muab koj Cov NtaubNtawv TivThaiv Kev NojQab Haus Huv (PHI) qhia rau lwm tus. Peb tsis tas yuav pom zoo nrog koj qhov kev thov no, tabsis yog koj muab koj nyiaj them rau tej yam kev khomob es tsis xav pub kom muab qhia rau leejtwg los kuj tau thiab.

Kev Sib Txuas Lus Lwm Txoj Kev (Alternative Communication): Koj muaj cai thov kom peb hu rau koj lossis xa ntaub ntawv rau koj ntawm lwm qhov chaw lossis siv lwm txoj kev sib txuas lus. Piv txwv li, koj xav kom txhua yam ntaubntawv sau tseg xa mus rau koj qhov chaw haujlwm es tsis yog xa mus rau koj lub tsev, peb tuaj yeem pom zoo ua li tau rau koj.

Kev Hloov Kho NtaubNtawv (Amendment): Koj muaj cai thov kom peb hloov kho koj Cov NtaubNtawv TivThaiv Kev NojQab Haus Huv (PHI). Koj qhov kev thov yuav tsum yog sau ua ntawv, thiab koj yuav tsum piav qhia tias vim li cas cov ntaubntawv ntawd yuav tsum tau hloov kho.

Muaj Cai Tau Ib Daim Ntawv Luam Ntawm Daim Ntawv CeebToom No (Right to a Copy of this Notice): Koj muaj cai tau ib daim ntawv luam ntawm peb Daim Ntawv CeebToom Txog Kev TivThaiv NtaubNtawv (Notice of Privacy Practices) thaum twg los tau. Tsis tas li ntawd, peb yuav muab ib daim qauv ntawm Daim Ntawv CeebToom no tso rau hauv peb qhov chaw tos qhuas kom cov neeg tuaj yeem nyeem tau. Yog koj xav tau ib daim qauv ntawm peb Daim Ntawv CeebToom, nug tus neeg txais tos (receptionist) kom muab ib daim qauv rau koj, lossis hu rau tus neeg saibxyuas kev ceev ntiag tug (Privacy Officer).

Koj Muaj Cai Tau Kev CeebToom Yog Muaj Kev Xau lossis Ua Txhaum Koj Cov NtaubNtawv TivThaiv Kev NojQab Haus Huv (Right to be Notified if there is a Breach of Your Protected Health Information): Koj muaj cai tau kev ceebtoom yog tias muaj kev xau, nyiag, lossis lwm yam kev ua txhaum kev ruaj ntseg uas cuamtshuam rau koj Cov NtaubNtawv TivThaiv Kev NojQab Haus Huv (PHI) uas tsis tau txais kev tivthaiv lossis khaws cia kom zoo.

KOJ MUAJ CAI XA DAIM NTAWV TSIS TXAUS SIAB TXOG PEB COV KEV XYAUM THIAB KEV TIVTHAIV NTAUBNTAWV NTIAG TUG.

Yog koj ntseeg tias koj cov cai txog kev ceev ntiag tug tau raug qhia dua li koj tsis tau tso cai, lossis koj tsis txaus siab rau peb cov cai thiab cov txheejtxheem txog kev tivthaiv ntaubntawv ntiagtug, koj muaj cai xa ib daim ntawv tsis txaus siab mus rau peb lossis mus rau United States Department of Health and Human Services (HHS).Peb yuav tsis tawmtsam koj, thiab yuav tsis hloov peb txoj kev kho, kev pabcuam rau koj vim tias koj tau xa daim ntawv tsis txaus siab.

YOG XAV PAUB NTAU NTXIV:

Yog koj muaj lus nug txog Daim Ntawv CeebToom no, xav tau ntaubntawv ntxiv, xav tau covfoos, lossis xav xa daim ntawv tsis txaus siab, thov hu rau lossis tivtauj rau Tus Neeg SaibXyuas Kev TivThaiv NtaubNtawv NtiagTug (Privacy Officer) raws li nram qab no:

Catawba County Public Health
3070 11th Avenue Drive, SE
Hickory, North Carolina 28602
Telephone Number: 828/695-5800
Attn: Privacy Officer:

Yog xav xa daim ntawv tsis txaus siab mus rau TsoomFwv Tebchaws Meskas, thov mus rau www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/index.html

Catawba County Public Health

Npe: Daim Ntawv CeebToom Txog Kev TivThaiv NtaubNtawv Ntiag Tug
Hom Ntaub Ntawv: TxheejTxheem Ua Haujlwm (Procedure)
Tus Naj Npawb Ntawm Daim Ntawv: 1.037
Kev Hloov Kho: F

Fab/Lub Khoos Kas: Kev TswjHwm (Administration)
Hnub Tsim Thawj Zaug: Lub Plaub Hlis 14, 2003
Hnub Hloov Kho: Kaum Hli Ntuj 1, 2026

Daim Ntawv Ntxiv

Daim Ntawv Lees Paub Txog Kev Thov Siv lossis Qhia Tawm Cov NtaubNtawv Tivthaiv Kev NojQab Haus Huv (PHI) Uas TejZaum Muaj Feem CuamTshuam Nrog Kev SaibXyuas Kev NojQab Haus Huv Txog Kev Muaj Menyuum.

Cov Kos Npe Pom Zoo

Npe Haujlwm (Title)	Kos Npe (Signature)	Hnub Tim (Date)
Tus Thawj Coj Saib Xyuas Kev NojQab Haus Huv (Health Director)		
Tus SaibXyuas ntawm Tus Neeg Tsim Daim Ntawv (Originator's Supervisor)		
Tus Neeg Tsim Daim Ntawv (Originator)		

Keef Kwm Ntawm Cov Kev Hloov Kho Daim Ntawv (Document Revision History)

Kev Hloov Kho (Revision)	Cov Ntsiab Lus Hloov Kho(Revision Details)	Hnub Tim (Date)
A	Hloov kho daim ntawv tus qauv thiab hloov CCHD mus ua CCPH.	07/01/10
B	Hloov kho kom ua raws li Omnibus cov cai.	08/29/13
C	Hloov kho kom ntxiv ntu hais txog Kev Qhia Tawm Cov NtaubNtawv Kev NojQab Haus Huv (Exchanges).	11/01/19
D	Ntxiv ib ntu hais txog Kev Siv lossis Kev Qhia Tawm PHI Uas Muaj Feem CuaTshuam Nrog Kev NojQab Haus Huv Txog Kev Muaj Menyuam (Reproductive Health). Ntxiv Daim Ntawv Ntxiv: Daim Ntawv Lees Paub Txog Kev Thov Siv lossis Qhia Tawm PHI Uas Tej Zaum Muaj Feem CuamTshuam Nrog Kev SaibXyuas Kev NojQab Haus Huv Txog Kev Muaj Menyuam.	02/07/25
E	Vim tias 2024 Final Rule raug txiavtxim tsis siv lawm (vacated), tau tshem tawm ntu hu ua Kev Siv lossis Kev Qhia Tawm PHI Uas Muaj Feem CuamTshuam Nrog Kev NojQab Haus Huv Txog Kev Muaj Menyuam thiab daim ntawv Attestation. Feem ntawm txoj cai uas yuav tsum muaj daim ntawv lees paub ua ntej siv lossis qhia tawm qee yam PHI uas tej zaum muaj feem cuamtshuam nrog kev saibxyuas kev nojqab haus huv txog kev muaj menyuam kuj raug txiavtxim tsis siv lawm.	11/01/25
F	Ntxiv ib ntu hais txog Kev Siv lossis Kev Qhia Tawm Cov NtaubNtawv Txog Kev KhoMob Rau Kev Siv YeebTshuaj lossis DejCawv Uas Ua Rau Muaj TeebMeem (“SUD”), uas raug tivthaiv raws li 42 CFR Part 2.	08/19/26